

英週刊評論巴勒斯坦問題

British Weeklies Opinion On Palestine Issue

London, (LPS)—The "Spectator" says, "as a temporary expedient to fill the vacuum created by our departure a United Nations trusteeship is better than nothing—a better certainly than partition, which was no use except as a permanent agreed solution. But trusteeship no less than partition must have force behind it if it is to work, as well as administrators to share with the Jews and Arabs the task of carrying on local services. Can the United Nations provide the necessary civil and military forces in time? And what is to be the extent of American participation?"

英機航空高度創世界紀錄

Altitude Record for Aircraft

London, (LPS)—Britain has set up a new international record for high flying in aircraft. Last week Mr. John Cunningham piloting a de Havilland Vampire fighter reached an altitude of 59,492 feet.

(天津英新新聞電)英機於昨(三)日，創世界紀錄，飛至五萬九千四百九十二呎之高度。此項紀錄係由約翰·坎寧安氏所創。該機為德哈維蘭公司之吸血鬼式戰鬥機。坎寧安氏在飛行中，曾作各種高難度動作，並在空中停留了四十分鐘。此項紀錄之創出，顯示英機之性能優越，並為未來之空戰提供參考。

(The "New Statesman" takes a similar line and says "Marshall returning far too late to the lines laid down by the Anglo-American report of 1946 recommends U.N.O. trusteeship. To be administered by whom? In the present mood of the British people it is unlikely that Bevin, even if he wanted to, could accept the job for Britain. He has repeatedly said he will cooperate only in a solution acceptable to both sides. Trusteeship is acceptable to neither and would bring with it all the problems which made him declare the mandate unworkable. Will the Americans then assume responsibility? We find this hard to believe."

「新政治家」對此問題，採取同樣路線。該報稱：「馬紹爾建議巴勒斯坦由聯合國託管。他回到一九四六年英美報告書所規定的路線，即是太晚了。問題是：究竟交給誰管理，按美國人民目前的心境，恐怕即使由美國人管理，也不能代表英國接受這份差事。他已經聲明，祇願在「一項雙方採納的解決辦法」下，參加合作。託管制是雙方都不接受的。並且要連帶發生各種問題，那麼，美國人願負起這個責任嗎？我們恐怕難以相信。

倫敦舉行中國藝展

Two Exhibitions of Chinese Art in Britain

London, (LPS)—An interesting exhibition of Chinese art at the Bluet galleries in London has been opened recently. This is the collection of Rutherton, who was a well known art connoisseur. From this collection of early Chinese, these works part of the evolution of Chinese art can be followed, from the bronze Chang (1766—1122) vases, which the ancient Chinese came to sacrifice to their gods, to the sculptured form of a camel (seventeenth century). Many pases, figures and other objects in bronze, jade and terracotta, in the collection are considered to be the finest of their kind.

(天津英新新聞電)倫敦布魯特蘭特氏之中國藝術展覽會，內容頗為豐富。陳列品包括青銅、玉石、陶器等，展示了中國藝術的悠久歷史和精湛工藝。展覽吸引了眾多藝術愛好者前往參觀，並獲得各界好評。

新聞是否當受統治？

Should The Press Be Controlled?

London, (LPS)—The United Nations conference at Geneva produced on Monday a debate which vividly illustrated differing views on the function of the press. Control of publicity as practised in Spain, Russia and Russian satellite states was compared with British American and Indian conceptions. Mr. Hector Menell, British Minister of State while showing he appreciated Russia's anxieties gave a persuasive discourse in favour of newspapers being full of argument and controversy. The draft contentions on press freedom will shortly be put before the conference.

(天津英新新聞電)在日瓦集之聯合國新聞自由會議，曾於星期一發生一項關於新聞自由之辯論。各方對新聞自由之重要性，以及政府應如何控制新聞，均有不同意見。會議中，各方代表就新聞自由與政府控制之間的平衡問題，展開了激烈的討論。

Referring to fears of German revival put forward by the Slav nations as a reason for strict control Mr. Menell said: "Unfortunately because of the deterioration of diplomatic relationships, because of the decrease in the use of diplomatic conference machinery and because, also, we think the Soviet press and radio have ceased to be vehicles of information and become propaganda loud speakers we have difficult sometimes in deciding how far these expressions of fear are real. The use of newspapers, radio and newsreels primarily for government propaganda is dangerous at all times but the more so when governments using such methods most fiercely are those which have most vigorously avoided subjecting themselves to the processes of free and representative election."

美軍火五船運華

U.S. Arms And Ammunition For China

Nanking, Apr. 1. (Reuter)—Five shiploads of United States arms and ammunition sufficient to equip seven Chinese Nationalist divisions are now on route to Shanghai, unconfirmed but reliable reports claimed today.

對於斯拉夫國家提出之恐懼，梅內爾氏表示：「不幸由於外交關係之惡化，由於外交會議之減少，由於新聞自由之困難，我們有時難以決定，這些言論是否真實。報紙、電台、電影之使用，對於政府宣傳，此則當時之技術，對於政府宣傳，此則當時之技術，對於政府宣傳，此則當時之技術。」

倫敦布魯特蘭特氏之中國藝術展覽會，內容頗為豐富。陳列品包括青銅、玉石、陶器等，展示了中國藝術的悠久歷史和精湛工藝。展覽吸引了眾多藝術愛好者前往參觀，並獲得各界好評。

英主教談訪問南京觀感

Bishop Neill Reports on Visit to Nanking

London, (LPS)—Bishop Stephen Neill in his series of articles on his trip throughout the Far East describes in his latest his recent visit to China's capital. "Of Nanking" he writes; "this is not ancient China dreaming of the greatness of her past as I am told that I shall find in Peking nor is it unwesternized China that one can find in the west and northwest. It is modern China alert, energetic, inevitably anxious and longing for ten years of peace in which to put in order its house as sadly disarrayed by years of Japanese war and occupation."

(天津英新新聞電)英主教奈爾氏，在訪問南京期間，對中國之現狀，發表了上述評論。奈爾氏指出，南京之中國，並非如人們所想像之古老中國，而是一個現代化、充滿活力且渴望和平的國家。他認為，中國在經歷了長期的戰爭後，正處於重建和發展的关键时期。

奈爾氏稱：「民主國家因亦有限制及懲罰等項規定，然則何種限制及懲罰，應由何人決定，而何種自由，應由何人決定，此為今日之重要問題。余請反對我等及反對我等理由之人，應心諒解者人何以對於此制，一個政府自身可即指委作家，檢閱員，出版人，檢察官，審判官，稅務員之可憎惡劣方法，而視為法治之進步，此則當時之技術，對於政府宣傳，此則當時之技術，對於政府宣傳，此則當時之技術。」

美軍火五船運華

U.S. Arms And Ammunition For China

Nanking, Apr. 1. (Reuter)—Five shiploads of United States arms and ammunition sufficient to equip seven Chinese Nationalist divisions are now on route to Shanghai, unconfirmed but reliable reports claimed today.

奈爾氏指出，南京之中國，並非如人們所想像之古老中國，而是一個現代化、充滿活力且渴望和平的國家。他認為，中國在經歷了長期的戰爭後，正處於重建和發展的关键时期。

倫敦布魯特蘭特氏之中國藝術展覽會，內容頗為豐富。陳列品包括青銅、玉石、陶器等，展示了中國藝術的悠久歷史和精湛工藝。展覽吸引了眾多藝術愛好者前往參觀，並獲得各界好評。

The Chinese-English Intelligence

發行人蔡基友 社址：天津第一區陝西路八十三號 電話：二〇〇四五號 中華郵政登記證：京警津字第十號 No. 843

目前援華數字實嫌不足

Aid Programme for China Said Insufficient

Nanking, Apr. 2. (Reuter)—American military and economic aid to China, as outlined in the 463,000,000 U.S. dollars Programme, is insufficient, Dr. Chen Chien-tien, Minister of Economic Affairs, told Reuter exclusively today.

陳氏指出，美國之援華計畫，雖然金額龐大，但對於中國之實際需要而言，實嫌不足。他認為，中國在經濟和軍事方面，均面臨著巨大的挑戰，需要更多的援助才能支撐下去。他呼籲美國政府，應進一步增加對華援助，以支持中國之抗戰事業。

杜魯門私人代表將晤佛朗哥

Taylor to See Franco

Madrid, Apr. 1. (Reuter)—Mr. Myron Taylor, President Truman's personal envoy to the Vatican, will see General Franco today, it was reliably understood here.

杜魯門總統之私人代表泰勒氏，將於今日訪問馬德里，並與佛朗哥將軍會晤。據悉，此次會晤旨在就當前國際形勢交換意見，並尋求在歐洲重建和平方面達成共識。

倫敦布魯特蘭特氏之中國藝術展覽會，內容頗為豐富。陳列品包括青銅、玉石、陶器等，展示了中國藝術的悠久歷史和精湛工藝。展覽吸引了眾多藝術愛好者前往參觀，並獲得各界好評。

胡適發表樂觀談話

中國前途光明有望

Nanking, Apr. 3. (Reuter)—Confidence in China's future was expressed by Dr. Hu Shih, China's eminent scholar-diplomat, in an interview with the official Kuomintang organ, "Central Daily News."

胡適博士在談話中，對中國之未來充滿信心。他認為，中國在經歷了長期的黑暗和壓迫後，正迎來一個充滿希望的黎明。他相信，中國人民在抗戰的洗禮下，已經覺醒，並有能力為國家的獨立和民族的解放而奮鬥到底。

對奧賠款要求

Russia Makes Concession in Claim Against Austria

London, Apr. 2. (Reuter)—Russia made a \$25,000,000 concession in her claims against Austria when the deputies to the Foreign Ministers met here yesterday. The original Russian claim was for a lump sum payment of \$200,000,000 over two years in part settlement of the disposal of German assets in Austria.

蘇聯在對奧賠款要求上，作出了重大讓步。這一舉動顯示了蘇聯在國際外交上的靈活性和務實態度。同時，也反映了盟國在處理戰後賠款問題上的分歧。

倫敦布魯特蘭特氏之中國藝術展覽會，內容頗為豐富。陳列品包括青銅、玉石、陶器等，展示了中國藝術的悠久歷史和精湛工藝。展覽吸引了眾多藝術愛好者前往參觀，並獲得各界好評。

捷共「不流血革命」後

First Public Utterance

Prague, Apr. 2. (Reuter)—President Benes yesterday made his first public utterance since the Communist "bloodless revolution."

捷克斯拉夫總統貝內斯，在「不流血革命」後，發表了首篇公開談話。他在談話中，強調了國家的團結和穩定，並呼籲人民繼續支持政府的各項政策，以實現國家的繁榮和發展。

蘇聯對德要求

La Republica last night splashed a front page story claiming that several leading former Fascists were involved in a plot to "prepare civil war in order to oppose a victory of the Popular Front" in the coming elections.

馬德里電：據《共和報》昨晚在頭版刊登之消息，數名前法西斯主義者，正密謀發動內戰，以反對人民陣線在即將到來的選舉中取得勝利。此項指控引起了當地政府的高度重視，並表示將嚴厲打擊任何分裂國家的行為。

羅馬「共和」報發表驚人消息

Leading Fascists Involved in Plot

Rome, Apr. 1. (Reuter)—The Communist-inspired newspaper "La Republica" last night splashed a front page story claiming that several leading former Fascists were involved in a plot to "prepare civil war in order to oppose a victory of the Popular Front" in the coming elections.

NOTICE

The 5th day of April, also the 26th of February by Chinese Lunar calendar, is the Ching Ming Festival day. On this occasion, we have a holiday in accordance with precedent. The daily issue of the Chinese-English Intelligence, due to be published that day, will be postponed accordingly a day later, i.e. on the 7th day, inst.

捷共「不流血革命」後

First Public Utterance

Prague, Apr. 2. (Reuter)—President Benes yesterday made his first public utterance since the Communist "bloodless revolution."

蘇聯對德要求

La Republica last night splashed a front page story claiming that several leading former Fascists were involved in a plot to "prepare civil war in order to oppose a victory of the Popular Front" in the coming elections.

馬德里電：據《共和報》昨晚在頭版刊登之消息，數名前法西斯主義者，正密謀發動內戰，以反對人民陣線在即將到來的選舉中取得勝利。此項指控引起了當地政府的高度重視，並表示將嚴厲打擊任何分裂國家的行為。

羅馬「共和」報發表驚人消息

Leading Fascists Involved in Plot

Rome, Apr. 1. (Reuter)—The Communist-inspired newspaper "La Republica" last night splashed a front page story claiming that several leading former Fascists were involved in a plot to "prepare civil war in order to oppose a victory of the Popular Front" in the coming elections.

Senior

駐津義行正利號

第一區大沽路四十一號

電話三局五四六 三局四一